



MONDAY 22 FEBRUARY

# Icy News

WORLD SCHOOLS SKI CHAMPIONSHIP

## welcome



THE  
**ISF WSC**  
IS COMING

THE  
**CHAMPIONSHIP**  
PROGRAMME

### SHORT PROGRAMME OF THE DAY

ARRIVO DELEGAZIONI  
**17.00** ACCOGLIENZA TECNICA

DELEGATION WELCOME  
**17.00** TECHNICAL CHECK

### WEATHER



MIN 5°  
MAX 13°  
WIND 30KM/H



# THE ISF WSC IS COMING

## IN ARRIVO I CAMPIONATI MONDIALI STUDENTESCHI DI SCI

di Sara De Felice

Al via oggi i Mondiali Studenteschi di Sci, che fino a sabato 27 si disputeranno nelle stazioni sciistiche di Campo Felice e Monte Magnola (Ovindoli). L'evento è organizzato dall'International School Sport Federation (ISF), dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca e dall'Ufficio Scolastico Regionale per l'Abruzzo. Il nostro territorio avrà l'occasione e l'onore di ospitare le delegazioni di molti stati europei e nazioni da noi geograficamente e culturalmente lontane: Austria, Belgio Dg (scuole di lingua tedesca) Belgio Fc (scuole di lingua francese), Croazia, Inghilterra, Estonia, Francia, Germania, Russia, Slovacchia, Spagna, Svizzera, Turchia, Italia A, Italia B, Scozia, Serbia per un totale di 17 delegazioni nazionali e 500 partecipanti. Il fermento che all'interno dell'organizzazione si respira è grande. Non solo sport in programma: alle mattinate di gare saranno alternati momenti d'incontro e di festa. Oltre alle cerimonie di apertura e chiusura dell'evento, di cui protagonisti saranno i comuni di Rocca di Mezzo e di L'Aquila, nel pomeriggio di giovedì 25 ci sarà la "Giornata della cultura" presso l'Istituto Tecnico Industriale "Amedeo D'Aosta"; nella mattinata del giorno seguente, per la "Giornata dell'Amicizia e dei Popoli" i partecipanti visiteranno il centro storico di L'Aquila. Ritrovarsi in uno stesso luogo da tanti angoli del mondo è un'occasione ottima per conoscere e confrontarsi, seppur per un tempo limitato.

Nei giorni precedenti la manifestazione la torcia, di corsa, ha collegato tutto l'Abruzzo, raggiungendo Teramo, Chieti, Avezzano, arrivando infine all'Aquila e trovando, in ogni città la partecipazione degli studenti. I ragazzi, di ogni età, hanno accolto l'arrivo dell'evento con musica, esibizioni sportive e, in alcuni casi... dolci!

*The ISF WSC ski 2016 is starting today. The competitions will take place in the Campo Felice and Monte Magnola skiing stations, until Saturday 27th; they are organized by the International School Sport Federation (ISF), the Italian School, University and Research Ministry and the Regional School Office of Abruzzi*

*Our territory will have the occasion and honor to host delegations from many European countries and other nations, which are geographically and culturally distant from us: Austria, Belgium Dg (German language schools), Belgium fc (French language schools), Croatia, England, Estonia, France, Germany, Russia, Slovakia, Spain, Swiss, Turkey, Italy A, Italy B, Scotland, Serbia, for a total of 17 delegations and 500 participants. There's excitement inside the organization crew, among the organizers as well as the students involved in the event.*

*We won't just have sport competitions during our week: moments of fun and hospitality will accompany the sporting events. Along with the opening and closing ceremonies, which are going to take place in L'Aquila and Rocca di Mezzo, there will be on Thursday 25th the "Cultural Day" at I.I.S "Amedeo D'Aosta" of L'Aquila; during the following morning the hosted athletes will visit the historical city center of L'Aquila, on the occasion of the "Friendship day". Being together in the same place, with many students coming from all over the world is a great chance to confront and know each other, even if for a limited time.*

*During the previous weeks of the competitions, the torch linked the whole Abruzzo region, reaching Pescara, Teramo, Chieti, Avezzano and finally L'Aquila. The students, in each city, welcomed the running torch with music, sport exhibitions and... sweets!*





# SNOWBALLING

## LA STORIA DEI 4 SIMBOLI

di Barbara Greco

Sport e scuola di nuovo come compagni di banco: l'Ufficio scolastico d'Abruzzo ha organizzato un concorso per poter scegliere il logo, la mascotte, lo slogan e la sequenza di colori per i Campionati Mondiali Studenteschi di Sci. I simboli sono stati creati da quattro diversi studenti provenienti da tutto l'Abruzzo. Il 22 dicembre, a L'Aquila, nella sede centrale della Regione Abruzzo, in via Silone, i giovani vincitori sono stati insigniti di premi di riconoscimento durante la presentazione del progetto. Michele Sablone (5L, Sezione grafica, Liceo Artistico Misticoni Bellisario, Pescara), ha creato il logo; Ludovica Serafini (che frequenta la stessa classe) ha disegnato la mascotte; Daria Iarlori (2L Dante Alighieri, L'Aquila) ha realizzato lo slogan e Riccardo Savu (1C Scuola primaria Rossi, Paganica) ha scelto la sequenza dei colori. I vincitori sono stati premiati alla presenza di alcuni studenti e personalità illustri, tra cui il direttore scolastico regionale Ernesto Pellecchia, l'assessore regionale allo sport Silvio Paolucci, il consigliere regionale Pierpaolo Pietrucci, il sindaco di L'Aquila Massimo Cialente, il presidente regionale del Coni Enzo Imbustaro, il presidente regionale della Fisi Angelo Ciminelli e il coordinatore del Comitato organizzatore Antonello Passacantando.

La professoressa Mariarosa Paol'Emilio, coordinatrice del progetto dei primi due vincitori, ha dichiarato: "Il logo si ispira a un cristallo di neve, i cui rami creano una sorta di allegro e colorato "girotondo". L'idea iniziale per la mascotte, invece, è stata una palla di neve rivestita. Abbiamo iniziato il progetto con alcune ricerche su internet riguardanti il logo selezionato nei Campionati degli anni passati e poi abbiamo cominciato un lavoro individuale, tenendo conto del territorio d'Abruzzo, con i suoi bellissimi parchi, animali e montagne. Abbiamo anche tenuto in considerazione le caratteristiche degli sport invernali, e, ovviamente, anche quelle della neve!"



ISF • WORLD • SCHOOLS • CHAMPIONSHIPS • SKI

*Sport and school as desk mates: the school management office of Abruzzo organised a school contest to choose the logo, the mascot, the slogan and the sequences of colours for the World School Championship Ski. The symbols have been created from 4 different students coming from all Abruzzo. The 22th of December, in L'Aquila, at the Abruzzo Region headquarters, the young winners received their prizes during the presentation of the project. Michele Sablone (5L, Graphic Section, Liceo Artistico Misticoni Bellisario, Pescara) has created the logo, Ludovica Serafini (same class of the previous) has drawn the mascot, Daria Iarlori (2L Dante Alighieri, L'Aquila) has wrote the slogan and Riccardo Savu (1C Scuola primaria Rossi, Paganica) chose the sequences of colours. The winners were awarded in front of many students and illustrious personalities, among which the Regional School senior manager Ernesto Pellecchia, the Regional Sport assessor Silvio Paolucci, the Regional counsellor Pierpaolo Pietrucci, the Mayor of L'Aquila Massimo Cialente, the Regional CONI President Enzo Imbustaro, the Regional Fisi President Angelo Ciminelli and the Management committee coordinator Antonello Passacantando.*

*The Professor Mariarosa Paol'Emilio, coordinator of the first two winners, said: "The logo is inspired by a crystal of snow, whose branches create a kind of a colourful and cheerful "ring-around-the-roses". The first idea of the mascot was instead a coated snowball. We started the project with some researches on the internet about the logos of the past Championship years, and then we started our personal works by considering Abruzzo's territory, with its beautiful parks, animals and mountains. We thought about the characteristic of winter sport and, obviously, the snow's ones, too!"*

# SKI CHAMPIONSHIP PROGRAMME

## IL PROGRAMMA DELLA MANIFESTAZIONE

Luca Volpe, Enrico Zugaro, Vincenzo Zugaro

Domani inizierà la competizione sciistica e 17 nazionali si daranno battaglia per due giorni, circondati dal meraviglioso scenario invernale dell'Abruzzo. L'evento, il cui slogan è "Your skis, our wings", avrà luogo da oggi al 28 febbraio. Il primo giorno le delegazioni giungeranno ai loro hotel e, dopo un controllo tecnico a Rocca di Mezzo, avranno un po' di tempo per riposarsi e preparare le gare. Il 23 ci sarà una seduta di allenamento di sci alpino a Monte Magnola e Campo Felice e una di sci nordico al Cross Country Stadium. Lo stesso giorno, L'Aquila, capoluogo della regione Abruzzo, ospiterà la cerimonia di apertura dell'evento che si terrà in Piazza Duomo alle ore 17 con la sfilata delle delegazioni.

On the 23rd Ski competitions will start and 17 delegations will "fight" in two days of races surrounded by the fabulous winter landscape of Abruzzo. The event, whose slogan is "Your skis, our wings", takes place from 23rd to 28th of February. On the first day delegations will come to their hotels and after a technical check at Rocca di Mezzo they'll have some time rest and prepare for the races. On the 23rd there will be a training session at Monte Magnola and Campo Felice Ski Resort (Alpine Ski) and another one at the cross country stadium (Cross Country). On the same day, L'Aquila, the capital of the region Abruzzo, will host the opening ceremony of the event in Piazza Duomo at 5 p.m., where delegations will parade.



Al termine dell'inaugurazione l'Isf avrà un incontro con allenatori, arbitri e giudici. Quindi, per un giorno e mezzo, tutti gli atleti si concentreranno sulla vera e propria competizione. Le gare, che includono sci nordico e sci alpino, si terranno mercoledì 24 e giovedì 25. Questo è il programma completo:

**MERCOLEDÌ (9:00):** Sci Nordico: cat 1 g 4km freestyle/cat 1 b 5km freestyle/cat

2 g 5km freestyle/cat 2 b 7km freestyle. Sci Alpino: Slalom gigante (due gare)

**GIOVEDÌ (9:00):** Sci Nordico: relay Cat 1 g 4x4/cat 1 b 4x5/cat 2 g 4x5/cat 2 b 4x6.

Sci Alpino: Slalom

Successivamente, giovedì pomeriggio, ogni delegazione mostrerà alcuni simboli tipici del proprio Paese, in occasione della giornata della cultura, presso l'istituto "Amedeo D'Aosta" di L'Aquila. La giornata della cultura e quella dell'amicizia, che si terrà il venerdì mattina alle ore 10, rappresenteranno un'ottima occasione per stabilire una relazione basata sul rispetto tra le diverse culture.

Dopo essersi divertiti il venerdì sera in discoteca, le delegazioni ripartiranno lasciandosi alle spalle questa bellissima esperienza e tornando a casa con fantastici ricordi.

After the end of the ceremony, ISF will meet coaches, referees and judges. Then all the athletes, for a day and a half, can focus on the real competition, starting at 9 o'clock in the morning. The races will be taken on Wednesday 24th and Thursday 25th and they will include both Alpin and Cross Country Ski, in two different spots.

This is the whole programme:

**WEDNESDAY (9:00):** Cross Country: cat 1 g 4km freestyle/cat 1 b 5km freestyle/cat 2 g 5km freestyle/cat 2 b 7km freestyle. Alpin: Giant slalom (two runs)

**THURSDAY (9:00):** Cross Country: relay Cat 1 g 4x4/cat 1 b 4x5/cat 2 g 4x5/cat 2 b 4x6. Alpin: Slalom

Later on, on Thursday afternoon, each delegation will show some symbols of their own countries for the "Cultural Day" at I.I.S. "Amedeo D'Aosta" in L'Aquila. This and the "Friendship Day", that will be on Friday morning at 10 o'clock, are two perfect ways to establish a relationship between different cultures based on respect. After having had a great time in the disco on Friday evening, Saturday will be the last day and all the delegations will leave, saying goodbye to this amazing experience and going back home with fantastic memories.



LUNEDÌ  
22 FEBBRAIO 2016

Accoglienza delegazioni internazionali  
Ore 17.00 Accoglienza tecnica presso il Comune di Rocca di Mezzo

MARTEDÌ  
23 FEBBRAIO 2016

Ore 8.30 Allenamento presso gli impianti di Monte Magnola Ovindoli e Campo Felice per lo sci alpino; presso gli impianti Cento Monti di Lucoli per lo sci di nordic

**Ore 17.00 Cerimonia di apertura in Piazza Duomo all'Aquila**

Ore 21.00 Riunione della commissione tecnica ISF con i capi delegazione e docenti

MERCOLEDÌ  
24 FEBBRAIO 2016

Ore 9.00 Inizio delle gare

GIOVEDÌ  
25 FEBBRAIO 2016

Ore 9.00 Gare e Premiazioni

Ore 16.00 "Giornata della cultura" presso l'I.I.S. "Amedeo D'Aosta" di L'Aquila, durante la quale il rappresentante di ogni singola delegazione avrà modo di presentare la propria nazione

VENERDÌ  
26 FEBBRAIO 2016

Ore 10.00 "Giornata dell'Amicizia e dei Popoli", durante la quale le delegazioni faranno una visita della Città di L'Aquila guidate dagli studenti delle scuole di istruzione superiore e dalle Consulte studentesche Abruzzo

Ore 13.00 Ritorno in Hotel

Ore 16.00 Premiazioni squadre e **Cerimonia di Chiusura a Rocca di Mezzo**

Ore 21.00 Festa dei Campionati di Sci

SABATO  
27 FEBBRAIO 2016

Partenza delle delegazioni



MONDAY  
22 FEBRUARY 2016

Delegations welcome at the Hotels  
5 p.m. Technical check at Rocca di Mezzo

TUESDAY  
23 FEBRUARY 2016

8.30 a.m. Training at Monte Magnola and Campo Felice ski resort (Alpine ski) and at the cross country stadium (Cross country)

**5 p.m. Opening ceremony at L'Aquila Piazza- Duomo**

9 p.m. Isf technical meeting with coaches, referees and judges

WEDNESDAY  
24 FEBRUARY 2016

9 a.m. Start of the competitions

THURSDAY  
25 FEBRUARY 2016

9 a.m. Competitions

4 p.m. "Cultural day" at I.I.S. "Amedeo D'Aosta" of L'Aquila, Each delegation will introduce its Country

FRIDAY  
26 FEBRUARY 2016

10 a.m. Friendship day the participant will sightsee L'Aquila city center led by secondary school students

1 p.m. Back to the hotel

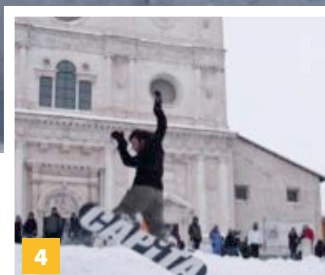
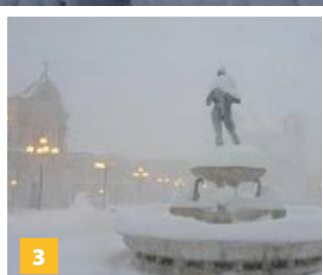
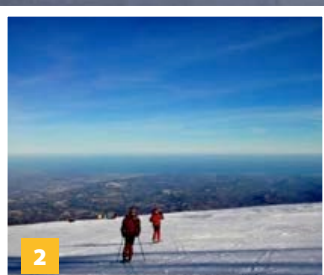
4 p.m. Awards and Closing ceremonies in Rocca di Mezzo

9 p.m. WSC Party

SATURDAY  
27 FEBRUARY 2016

Departure of delegations





di Melissa Scimia

# WINTER IS COOL

## INVERNO E DINTORNI

Durante i gelidi inverni il buio, il freddo e il ghiaccio sembrano colpire le nostre vite, condizionando abitudini e comportamenti. Preferiamo rimanere a casa, per leggere un libro o chiacchierare attorno al camino. In un certo senso andiamo in letargo, come gli animali, e aspettiamo la primavera per uscire, vivere ed incontrarci di nuovo. Ma l'inverno è anche una stagione magica.

L'Aquila è una delle città più fredde d'Italia e, con i suoi oltre 700 metri sul livello del mare, potrebbe essere considerata una tipica città di montagna. Le temperature minime si aggirano attorno a qualche grado sotto lo zero, e forse qualcuno di voi arriva qui da luoghi molto più freddi del Pianeta. Mentre le vie del centro città rimangono spesso vuote, le montagne vicine si popolano di gente che ama sciare, fare snowboard o anche solo incontrarsi sulla neve per una cioccolata calda. Le domeniche sono perfetti giorni di relax, immersi nella magica luce della neve. Ok, è un'espressione molto poetica, ma comunque non molto lontana dalla realtà. Trovo che la luce del sole e la lucentezza della neve, insieme, possono provocare fantastiche sensazioni. Lasciati da parte i tanti inconvenienti che neve e freddo creano, la maggior parte dei cittadini è affezionata agli inverni aquilani, e anzi prova un segreto e sottile orgoglio.

Si parlava della magia della neve: vediamo qualche esempio. Nella foto numero 1 potete vedere un edificio coperto di ghiaccio... non sembra il palazzo reale di "Frozen"? Ebbene, è "soltanto" l'osservatorio astronomico di Campo Imperatore. Appena qualche giorno fa, al nostro risveglio abbiamo trovato questa foto su internet: una notte gelata ci ha portato questo meraviglioso spettacolo. La foto 2 è stata scattata qualche mese fa. Prestando attenzione si può vedere il mare sulla linea d'orizzonte! Infine, la foto 3 ci riporta indietro a febbraio 2012: la nevicata fu così grande che la scalinata di San Bernardino (foto4) diventò una pista di snowboard. Quell'evento ha riportato alla nostra mente la grande nevicata, del 1956 (foto 5).

*Winter is cold and dark, the cold and ice seem to take over our lives, conditioning our habits and behavior. We stay inside, reading a books and chattering in front of the fireplace. Just like some animals, we go into hibernation waiting for spring to arrive, live and meet again. But winter is also a magical time.*

*L'Aquila is one of the coldest cities in Italy and with it being 700 or so meters above the sea level, it could be regarded as a typical mountain town. Temperatures are usually some degrees below zero and maybe someone of you come from colder places. While the streets of the city center are often empty and dark, the mountains nearby become crowded with citizens and tourists that like skiing and snowboarding, or just meeting on the snow for a hot chocolate. Sundays are perfect to spend a relaxing day, surrounded by the magic light of the snow. Ok, it is a poetical expression, but not so far from reality. The mix of the sunlight and the brightness of the snow can ignite in us wonderful sensations. Apart from the many inconveniences caused by the cold and snow, most citizens have an affectionate feeling and a sort of pride towards our winters.*

*I was saying how snow is magic, so let's look at some examples. In photo 1, you can see a building covered in ice... it looks like the royal palace in "Frozen", doesn't it? Well, it's "just" our astronomy observatory at Campo Imperatore. Just a few days ago, when we woke up and looked on the internet, we were mesmerized by that pic: an icy night brought us this wonderful sight. Photo 2 was taken a few months ago. If you pay attention, you can see the sea on the horizon! The sea is about 60 km from there, but the air was so clear that you could have a sea view while skiing! Lastly, photo 3 goes back to February 2012: the snowfall was so heavy (about an half a meter deep) that the steps in front of San Bernardino's church became a snowboard slope (photo 4). That event reminded us of the other famous heavy snowfall in 1956 (photo 5).*





di Luca Rotolante

# WHY DOING SIGHTSEEING AT L'AQUILA?

## PERCHÈ VISITARE LA CITTÀ DELL'AQUILA

L'Aquila è un centro culturale e turistico colpito dal terremoto del 2009. Ci sono tuttavia molti moumeti interessanti da vedere. Il simbolo della città è probabilmente "la fontana delle 99 cannelle". La fontana è costituita da 93 mascheroni e 6 cannelle, e sgorga acqua dalla maggior parte di esse.

Secondo la tradizione, le cannelle simboleggiano i 99 castelli che probabilmente fondarono la città.

Un altro esempio dell'architettura medievale è il "Forte Spagnolo".

È una fortezza e venne costruito nel sedicesimo secolo per rafforzare la città in modo da prevenire l'invasione spagnola. Nel diciottesimo secolo è stata la residenza del governatore spagnolo e dopo si rifugiarono l'esercito francese e tedesco durante la seconda guerra mondiale. Nel periodo medievale è stato anche costruita una delle più importanti chiese nella città: "La cattedrale di Santa Maria di Collemaggio". Fu costruita nel 1288 e venne consacrata nel 1294 durante il pontificato di Papa Celestino V.



L'Aquila is a cultural and a tourism centre hit by the 2009 earthquake. However there are some monuments and museum worth seeing. The symbol of the city is probably "the Fountain of the 99 spouts". This fountain is made of 93 masks and 6 spouts and from most of the them water gushes. According to the tradition, the spouts symbolize the 99 castles that probably joined in the foundation of the city. Another visible sign of the medieval architecture is the "the Spanish Fort". It's a fortress and it was built during the sixteenth century to strengthen the city. During the eighteenth century it was used as the residence of Spanish governor and later it harbored the French and the German armies during the Second War World. During the medieval period it was also built one of the most important catholic place in the city, "the cathedral of Santa Maria di Collemaggio". It was built in 1288 and it was consecrated in 1294 during the papacy of Pope Celestino V. It contains the first Saint Door in the world and it is place of the annual jubilee.

# Pictures of the day







Become an  
**ISF SKI Ambassador** 

*Inspire your Generation*

**How to participate** 

**Step 1** - Like the ISF official page ( [ISFsports](#) ) as well as the ISF Ski page ( [ISF WSC SKI](#) ) 

**Step 2** - Find **2 other athletes** from 2 different nations,  
**Mixed:** Not only boys or girls  
Make **1 picture** of you 3 **Miming** the word SKI 

**Step 3** - Post your picture on **Twitter** or **Instagram** with the Hashtag: **#ISFWSC2016 #Ski #Joyofmoving**  
In the description of the picture mention the **3 most important values** related to sport and especially to Ski  

**Step 4** - WE will post your picture in this album: ( [ISF WSC SKI Ambassador PICS](#) ), on our Facebook page and **you can tag** your friends 

The best picture and the ambassadors will be announced at the closing ceremony

**Ambassador award** 

**Represent** the ISF SKI community for 2 years  
Your Picture will be on the official Facebook cover   
Periodical interviews about your **vision and passion** for Ski 

WEBSITE

[WWW.ISFSKI2016.ORG](http://WWW.ISFSKI2016.ORG)

LIVE RESULTS AND RANKINGS  
LIVE STREAMING

FOLLOW US ON THE SOCIAL NETWORK

[#ISFWSC2016](#) [#SKI](#) [#JOYOFMOVING](#)

   ISFSPTS

A CURA DEGLI STUDENTI GIORNALISTI // BY THE STUDENTS JOURNALISTS

LUCA GIAMMATTEO, SILVIA BARBATI, VALENTINA BEOMONTE ZOBEL, MATTEO CALABRESE, ANDREA COLAFARINA, DANILLO D'AMICO, SARA DE FELICE, VALERIO DI DOMENICO, FEDERICA FACCIA, FILIPPO GIZZI, BARBARA GRECO, GIORGIO INNAMORATI, THOMAS MACKAY, LUCA PANEI, LUCA ROTOLANTE, MARTA SCARSELLA, ANDREA SCHILIRÒ, ALESSANDRO TONUS, LETIZIA VEGLIONI, LUCA VOLPE, ENRICO ZUGARO, VINCENZO ZUGARO.